TIESAS SPRIEDUMS (piektā palāta)

2010. gada 25. februārī *

Lieta C-25/09

par lūgumu sniegt prejudiciālu nolēmumu atbilstoši EKL 234. pantam, ko *Fővárosi Bíróság* (Ungārija) iesniedza ar lēmumu, kas pieņemts 2008. gada 25. septembrī un kas Tiesā reģistrēts 2009. gada 19. janvārī, tiesvedībā

Sió-Eckes kft

pret

Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Szerve.

TIESA (piektā palāta)

šādā sastāvā: palātas priekšsēdētājs E. Levits, tiesneši E. Borgs Bartets [*A. Borg Barthet*] (referents) un M. Bergere [*M. Berger*],

* Tiesvedības valoda — ungāru.

ģenerāladvokāts P. Kruss Viljalons [*P. Cruz Villalón*],
sekretārs B. Fileps [*B. Fülöp*], administrators,

ņemot vērā rakstveida procesu un 2009. gada 17. decembra tiesas sēdi,

ņemot vērā apsvērumus, ko sniedza:

— *Sió-Eckes kft* vārdā — A. Toro [*A. Törő*], *ügyvéd*,

— Ungārijas valdības vārdā — J. Fazekaša [*J. Fazekas*], R. Šomšiča [*R. Somssich*] un K. Sījārto [*K. Szíjjártó*], pārstāves,

— Eiropas Kopienu Komisijas vārdā — M. Folkommere [*M. Vollkommer*] un A. Siposs [*A. Sipos*], pārstāvji,

ņemot vērā pēc ģenerāladvokāta uzklausīšanas pieņemto lēmumu izskatīt lietu bez ģenerāladvokāta secinājumiem,

pasludina šo spriedumu.

Spriedums

1 Lūgums sniegt prejudiciālo nolēmumu ir par to, kā interpretēt Padomes 1996. gada 28. oktobra Regulu (EK) Nr. 2201/96 par augļu un dārzeņu pārstrādes produktu tirgus kopīgo organizāciju (OV L 297, 29. lpp.) un Komisijas 2003. gada 29. augusta Regulu (EK) Nr. 1535/2003, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā piemērot Padomes Regulu (EK) Nr. 2201/96 attiecībā uz atbalsta programmu augļu un dārzeņu pārstrādes produktiem (OV L 218, 14. lpp.), kas grozītas ar Komisijas 2004. gada 1. marta Regulu (EK) Nr. 386/2004 (OV L 64, 25. lpp.; turpmāk tekstā attiecīgi — "Regula Nr. 2201/96" un "Regula Nr. 1535/2003"), kā arī Komisijas 1989. gada 28. jūlija Regulu (EEK) Nr. 2320/89 par obligātajām kvalitātes prasībām persikiem sīrupā un persikiem dabiskā augļu sulā, lai piemērotu ražošanas atbalsta sistēmu (OV L 220, 54. lpp.), kas grozīta ar Komisijas 2001. gada 22. maija Regulu (EK) Nr. 996/2001 (OV L 139, 9. lpp.; turpmāk tekstā — "Regula Nr. 2320/89").

2 Šis lūgums tika iesniegts saistībā ar tiesvedību starp *Sió-Eckes kft* (turpmāk tekstā — "*Sió-Eckes*") un *Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Szerve* (Lauksaimniecības un lauku attīstības birojs, turpmāk tekstā — "*Hivatal*") sakarā ar atbalstu, kuru 2004./2005. tirdzniecības gadā *Sió-Eckes* saņēma par persiku mīkstuma ražošanu.

Atbilstošās tiesību normas

Regula Nr. 2201/96

3 Regulas Nr. 2201/96 2. panta 1. punktā ir noteikts:

"Ar šo ievieš Kopienas atbalsta shēmu, lai ražotājorganizācijām palīdzētu piegādāt tomātus, persikus un bumbierus, kas novākti Kopienā I pielikumā uzskaitīto pārstrādes produktu ražošanai."

4 Saskaņā ar šīs regulas 3. panta 1. punktu:

"Regulas 2. pantā minētā shēma ir izstrādāta, balstoties uz līgumiem starp atzītām ražotājorganizācijām vai ražotājorganizācijām, kas pagaidām pilnvarotas atbilstoši Regulai (EK) Nr. 2200/96, no vienas puses, un pārstrādātājiem, kurus apstiprinājušas dalībvalstu kompetentās iestādes, no otras puses.

[..]"

5 Regulas Nr. 2201/96 6. panta 1. punktā ir noteikts:

"Saskaņā ar 29. pantā izklāstīto kārtību pieņem sīki izstrādātas normas 2. līdz 5. panta piemērošanai un jo sevišķi tādu normu piemērošanai, kuras regulē pārstrādātāju apstiprināšanu, pārstrādes līgumu noslēgšanu, atbalsta izmaksu, kontroles pasākumus un sankcijas, tirdzniecības gadus, obligātās īpašības izejvielām, kuras piegādātas pārstrādei, obligātās kvalitātes prasības gatavajai produkcijai un finansiālās sliekšņu pārsnieguma sekas."

6 Saskaņā ar šīs regulas 6.c panta 4. punktu:

"Pārstrādātājiem piešķir ražošanas atbalstu vienīgi par tādiem pārstrādes produktiem, kuri

a) saražoti no izejvielām, kuras novāktas Kopienā un par kurām pieteikuma iesniedzējs ir samaksājis vismaz minimālo 6.a panta 2. punktā minēto cenu;

b) atbilst minimālajām kvalitātes prasībām."

7 Regulas Nr. 2201/96 I pielikumā, kura nosaukums ir "2. pantā minētie produkti", ir uzskaitīti kodi KN ex 2008 70 61, ex 2008 70 69, ex 2008 70 71, ex 2008 70 79, ex 2008 70 92 un ex 2008 70 98, kas atbilst apzīmējumam "persiki sīrupā un/vai dabiskā augļu sulā".

Regula Nr. 1535/2003

8 Regulas Nr. 1535/2003 preambulas trešajā apsvērumā ir noteikts:

"Lai nodrošinātu, ka programmu piemēro vienādi, jādefinē produkti, kas uzskaitīti Regulas (EK) Nr. 2201/96 6.a panta 1. punktā un tās I pielikumā, jānosaka tirdzniecības gadi, ko piemēro šiem produktiem, un izejvielu piegādes termiņi."

9 Saskaņā ar Regulas Nr. 1535/2003 2. pantu, kura nosaukums ir "Galaprodukti":

"Produkti, kas uzskaitīti Regulas (EK) Nr. 2201/96 6.a panta 1. punktā un I pielikumā, ir šādi produkti:

1. Persiki sīrupā un/vai dabīgā augļu sulā: veseli persiki vai to gabaliņi bez mizas, termiski apstrādāti, iepakoti hermētiski noslēgtos traukos, pārlieti ar cukursīrupu vai dabīgu augļu sulu — ar KN kodiem ex 2008 70 61, ex 2008 70 69, ex 2008 70 71, ex 2008 70 79, ex 2008 70 92 un ex 2008 70 98;

[..]."

10 Regulas Nr. 1535/2003 35. panta 1. punktā ir it īpaši noteikts:

"Ja konstatē, ka viss tomātu, persiku vai bumbieru daudzums, kas pieņemts pārstrādei saskaņā ar līgumu, nav pārstrādāts vienā no Regulas (EK) Nr. 2201/96 6.a panta 1. punktā un I pielikumā uzskaitītajiem produktu veidiem, tad, izņemot nepārvaramas varas gadījumus, pārstrādātājs kompetentajām iestādēm maksā summu, kas divkārt pārsniedz atbalsta vienību, kura reizināta ar attiecīgās izejvielas daudzumu, kas nav pārstrādāts, un tai pieskaita procentus, kas aprēķināti saskaņā ar 33. panta 1. punktu."

11 Regulas Nr. 1535/2003 41. pantā ir noteikts, ka "Regula (EK) Nr. 449/2001 ir atcelta [..] [un ka] atsauces uz atcelto regulu uzskata par atsaucēm uz šo regulu [..]".

Regula Nr. 2320/89

12 Saskaņā ar Regulas Nr. 2320/89 1. pantu:

"Šī regula nosaka obligātas kvalitātes prasības, kurām jāatbilst bumbieriem sīrupā un/vai dabiskā augļu sulā, kā noteikts Regulas (EK) Nr. 449/2001 1. panta 2. punktā."

13 Regulas Nr. 2320/89 2. pantā ir it īpaši noteikts:

"Persiku sīrupā un/vai persiku dabiskā augļu sulā ražošanai lieto tikai *Prunus persica L.* sugas persikus, izņemot nektarīnus. [..]"

14 Saskaņā ar šīs regulas 3. panta 1., 2. un 6. punktu:

"1. Persiki sīrupā un/vai dabiskā augļu sulā ir jāražo vienā no 2. punktā noteiktajiem veidiem.

2. Šajā regulā noteiktie veidi ir šādi:

a) "veseli augļi" ir veseli augļi ar kauliņiem;

b) "puses" ir atkauliņoti augļi, kas sagriezti vertikāli divās apmēram vienādās daļās;

c) "ceturtdaļas" ir atkauliņoti augļi, kas sagriezti četrās apmēram vienādās daļās;

d) “šķēles” ir atkauliņoti augļi, kas sagriezti vairāk nekā četrās ķīļveidīgās daļās;

e) “kubiņi” ir atkauliņoti augļi, kas sagriezti kubikveida daļiņās.

[..]

6. Persikos sīrupā faktiski nav:

a) nepiederīgu materiālu, kas ir no augļiem;

b) mizu;

c) plankumainu gabalu.

Starp veseliem augļiem, pusēm un ceturtdaļām faktiski nav arī mehāniski bojātu vienību.”

Pamata prāva un prejudiciālie jautājumi

15 *Sió-Eckes* ir apstiprinātais pārstrādātājs Regulas Nr. 2201/96 izpratnē kopš 2004./2005. tirdzniecības gada.

16 Veicot pārbaudi uz vietas pie *Sió-Eckes* 2005. gada 5. oktobrī, *Hivatal* konstatēja, ka *Sió-Eckes* no kopējā daudzuma persiku, kas iegādāti, pamatojoties uz pārstrādes līgumu, saistībā ar kuru tika piešķirts atbalsts 2004./2005. tirdzniecības gadā, bija saražojusi persiku mīkstumu, uz kuru attiecas kods KN 2008 70 92. Ar 2006. gada 30. marta lūgumu *Hivatala* aicināja *Sió-Eckes* tai sniegt informāciju un deklarācijas par šādi iegūtajiem produktiem.

17 *Sió-Eckes* deklarācija, tās iesniegtā ražošanas formula, kā arī citi pievienotie dokumenti apstiprināja uz vietas izdarīto konstatāciju, saskaņā ar kuru attiecīgie produkti bija persiku mīkstums, uz kuru attiecas kods KN 2008 70 92.

18 Pamatojoties uz šiem elementiem, *Hivatal* ar 2006. gada 18. maija lēmumu konstatēja, ka attiecīgajā tirdzniecības gadā *Sió-Eckes* bija saražojusi no persikiem, kas iegādāti saskaņā ar pārstrādes līgumu, gala produktus, kas neatbilst Savienības tiesībās izklāstītajiem atbalsta piešķiršanas nosacījumiem. Piemērojot Regulas Nr. 1535/2003 35. pantu, *Hivatal* uzdeva, lai konstatētā pārkāpuma dēļ *Sió-Eckes* samaksā summu HUF 45 484 064 apmērā, kurai pieskaitīti procenti.

19 *Sió-Eckes* par šo lēmumu iesniedza administratīvu apelācijas sūdzību, kas tika apmierināta ar *Hivatal* priekšsēdētāja 2006. gada 20. jūnija lēmumu.

20 2006. gada 3. augustā *Sió-Eckes* cēla prasību pret šo lēmumu *Fővárosi Bíróság* [Budapeštas apgabaltiesā]. Tā apgalvo, ka uz tās ražotajiem galaproduktiem būtībā attiecas kods KN 2008 70 92, kas norādīts Regulas Nr. 1535/2003 2. panta 1. punktā, bet produkti, kas ir uzskaitīti šajā tiesību normā, var būt izejmateriāli (pusfabrikāti) citiem produktiem vai gala produktiem, kas saražoti gala patērētājiem.

21 Iesniedzējtiesā *Hivatal* apgalvo, ka, izņemot faktu, ka kods KN 2008 70 92 tieši neaptver persiku mīkstumu, produkts, ko ražo prasītāja pamata prāvā, neatbilst noteikumiem, kas paredzēti Regulas Nr. 2320/89 3. panta 1., 2. un 6. punktā. Tā piebilst, ka, lai saņemtu atbalstu persiku pārstrādei, "persikiem sīrupā un/vai dabiskā augļu sulā" ir jābūt vienā no veidiem, kuri noteikti minētā 3. panta 2. punktā. *Hivatal* turklāt piebilst, ka prasītājas pamata prāvā izvirzītā argumentācija saistībā ar jēdzienu "pusfabrikāti" nav pamatota, jo, pirmkārt, iestāšanās atbalsta shēmā laikā prasītāja bija lūgusi un tika saņēmusi atļauju ražot galaproduktus ar nosaukumu "persiki sīrupā un/vai dabiskā augļu sulā", uz kuriem attiecas kods KN ex 2008 70 92, līdz ar ko tai nebija atļauts atbalsta shēmas ietvaros ražot citus produktus, un, otrkārt, ka bija acīmredzams, ka šajā lietā runa ir par gala produktu fasējumā ar vāku, nevis par starpproduktu, kurš ir ražošanas procesā.

22 Uzskatot, ka strīda atrisinājums ir atkarīgs no attiecīgo Savienības tiesību interpretācijas, *Fővárosi Bíróság* nolēma apturēt tiesvedību un uzdot Tiesai šādus prejudiciālus jautājumus:

"1) Vai Regulas Nr. 2201/96 [..] 2. panta 1. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka atbilstoši I pielikumam ražošanas atbalsta sistēma ir paredzēta ne tikai persikiem sīrupā un/vai dabiskā augļu sulā, uz kuriem attiecas KN kods ex 2008 70 61, bet arī produktiem, kas apzīmēti ar citiem pielikumā minētajiem KN kodiem (ex 2008 70 69 u.c.)?

2) Vai pārstrādātājs, kas ražo produktus, uz kuriem attiecas KN kods ex 2008 70 92, atbilst minētajā regulā paredzētajiem nosacījumiem?

3) Vai Regulas Nr. 1535/2003 [..] 2. panta 1. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka produkti, uz kuriem attiecas KN kodi ex 2008 70 61, ex 2008 70 69, ex 2008 70 71, ex 2008 70 79, ex 2008 70 92, ex 2008 70 94 un ex 2008 70 99, ir arī galaprodukti Regulas izpratnē?

4) Ja no atbildēm uz iepriekš minētajiem jautājumiem izriet, ka tikai persiki Regulas [..] Nr. 2320/89 3. panta izpratnē ir galaprodukts, kāpēc iepriekš minētajos noteikumos ir minēti KN kodi, kas attiecas uz citiem produktiem?

5) Vai atbilstoši iepriekš minētajām regulām par galaproduktu ir uzskatāms ikviens produkts, ko var tirgot neatkarīgā veidā un kas iegūts katrā persiku pārstrādes posmā (piemēram, mīkstums)?"

Par prejudiciālajiem jautājumiem

Par pirmajiem četriem jautājumiem

23 Ar saviem pirmajiem četriem jautājumiem, kurus ir lietderīgi izvērtēt kopā, iesniedzējtiesa būtībā jautā, vai saistībā ar produktu, uz kuru attiecas kods KN 2008 70 92, ir paredzēta atbalsta shēma, kas ir izklāstīta Regulas Nr. 2201/96 2. panta 1. punktā.

24 Ir jāatgādina, ka saskaņā ar Regulas Nr. 2201/96 2. panta 1. punktu atbalsta shēma, kas ir izveidota ar šo regulu, attiecas uz pārstrādāto produktu ražošanu, kuri ir izklāstīti tās I pielikumā ar nosaukumu "2. pantā minētie produkti", kurā ir uzskaitīti kodi KN ex 2008 70 61, ex 2008 70 69, ex 2008 70 71, ex 2008 70 79, ex 2008 70 92 un ex 2008 70 98, kas atbilst aprakstam "Persiki sīrupā un/vai dabiskā augļu sulā".

25 Šajā sakarā ir jānorāda, ka kods KN 2008 70 aptver ne tikai persikus, bet arī nektarīnus. Tomēr Regulas Nr. 2320/89 2. pantā, kurā ir noteiktas minimālās kvalitātes prasības persikiem sīrupā un/vai dabiskā augļu sulā saistībā ar atbalsta shēmu ražošanai, ir tieši paredzēts, ka persiku sīrupā un/vai dabiskā augļu sulā ražošanai ir izmantojami vienīgi "*Prunus persica L.* sugas persik[i], izņemot nektarīnus".

26 Tādējādi tiktāl, ciktāl uz citiem produktiem, kas nav tie, kuri ir norādīti Regulas Nr. 2201/96 I pielikumā, var attiekties minētie KN kodi, ir jānorāda, ka pirms šiem kodiem esošā prefiksa "ex" mērķis ir precizēt, uz kuriem no šiem kodiem attiecas atbalsta shēma ražošanai.

27 Turklāt tas tieši izriet no vairākām regulām. Tādējādi Komisijas 2007. gada 27. jūlija Regulā (EK) Nr. 899/2007, ar kuru groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 2037/2000 attiecībā uz KN kodu grozījumiem dažām ozona slāni noārdošajām vielām un maisījumiem, kas satur ozona slāni noārdošās vielas, ņemot vērā kombinētās nomenklatūras grozījumus, kas noteikti Padomes Regulā (EEK) Nr. 2658/87 (OV L 196, 24. lpp.), ir minēts, ka "ar "ex" pirms koda norāda to, ka attiecīgajā KN apakšpozīcijā papildus ailē "Apraksts" minētajām vielām var būt arī citas vielas". No Padomes 2003. gada 21. jūlija Regulas (EK) Nr. 1329/2003, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 992/95 par tarifu kvotām dažiem Norvēģijas izcelsmes lauksaimniecības un zvejniecības

produktiem (OV L 187, 1. lpp.), izriet, ka, "ja ir norādīts ex KN kods, tad preferenču sistēma ir noteikta, pamatojoties uz KN kodu un atbilstošo aprakstu kopumā".

28 No tā izriet, ka atbalsta shēmu, kas izveidota ar Regulas Nr. 2201/96 2. panta 1. punktu, var saņemt produkts, uz kuru, pirmkārt, attiecas KN kods, kas ir paredzēts minētās regulas I pielikumā un kas, otrkārt, atbilst preču aprakstam, kurš norādīts saistībā ar minēto kodu.

29 Šo interpretāciju apstiprina Regulas Nr. 1535/2003 2. panta 1. punkts, kurā ir precizēts, ka Regulas Nr. 2201/96 nozīmē ar "persikiem sīrupā un/vai dabiskā augļu sulā" ir jāsaprot veseli persiki vai to gabaliņi bez mizas, termiski apstrādāti, iepakoti hermētiski noslēgtos traukos, pārlieti ar cukursīrupu vai dabīgu augļu sulu un uz kuriem attiecas kodi KN ex 2008 70 61, ex 2008 70 69, ex 2008 70 71, ex 2008 70 79, ex 2008 70 92 un ex 2008 70 98.

30 Ir jāpiebilst, ka Regulas Nr. 2201/96 6.c panta 4. punkta b) apakšpunktā ir paredzēts, ka ražošanas atbalsts tiek piešķirts pārstrādātājiem vienīgi saistībā ar pārstrādātajiem produktiem, kas "atbilst minimālajām kvalitātes prasībām". Regulas Nr. 2320/89, kas nosaka minimālās kvalitātes prasības, kurām ir jāatbilst persikiem sīrupā, kā arī augļu dabīgajā sulā konservētajiem persikiem, kādi tie ir definēti Regulā Nr. 1535/2003, 3. pantā ir noteikts veids, kādā tiem ir jābūt, proti, veselu persiku, to pušu, ceturtdaļu, šķēļu vai kubiņu formā.

31 No iepriekš minētajiem apsvērumiem izriet, ka par pārstrādātiem produktiem Regulas Nr. 2201/96 nozīmē var uzskatīt "persikus sīrupā un/vai dabiskā augļu sulā", kas atbilst

ne tikai definīcijai, kura izklāstīta Regulas Nr. 1535/2003 2. panta 1. punktā, bet arī minimālajām kvalitātes prasībām, kas noteiktas Regulā Nr. 2320/89.

32 Līdz ar to uz pirmo līdz ceturto jautājumu ir jāatbild, ka Regulas Nr. 2201/96 2. panta 1. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka šajā tiesību normā noteiktā atbalsta shēma ir paredzēta produktam, uz kuru, pirmkārt, attiecas KN kodi, kas ir izklāstīti šīs regulas I pielikumā, ieskaitot kodu KN 2008 70 92, un kas, otrkārt, atbilst definīcijai "persiki sīrupā un/vai dabiskā augļu sulā" minētās regulas nozīmē, to skatot kopsakarā ar Regulu Nr. 1535/2003 un Regulu Nr. 2320/89.

Par piekto jautājumu

33 Ar piekto jautājumu iesniedzējtiesa būtībā jautā, vai produkts, kas ir iegūts katrā persiku pārstrādes posmā un kas var tikt neatkarīgi tirgots, var tikt uzskatīts par gala produktu Regulas Nr. 2201/96 un Regulas Nr. 1535/2003 nozīmē.

34 Vispirms ir jāatgādina, ka saskaņā ar Regulas Nr. 2201/96 2. panta 1. punktu šajā tiesību normā paredzēto atbalsta shēmu var it īpaši saņemt pārstrādātie produkti, kuri izklāstīti minētās regulas I pielikumā un kuru starpā ir "persiki sīrupā un/vai dabiskā augļu sulā".

35 Regulā Nr. 1535/2003, kas nosaka Regulas Nr. 2201/96 piemērošanas kārtību, ir ietverts 2. pants ar nosaukumu "Galaprodukti", atbilstoši kuram šīs pēdējās minētās regulas

I pielikumā minētajiem produktiem ir jāatbilst noteiktām īpašībām. Līdz ar to "persikiem sīrupā un/vai dabiskā augļu sulā" ir jābūt veselu persiku vai to gabaliņu formā, bez mizas, termiski apstrādātiem, fasētiem hermētiski slēgtos traukos un uz tiem ir jāattiecas vienam no KN kodiem, kuri ir minēti 2. panta 1. punktā.

36 No tā izriet, ka par pārstrādātiem produktiem Regulas Nr. 2201/96 nozīmē ir jāuzskata produkti, kuriem ir īpašības, kas minētas Regulas Nr. 1535/2003 2. pantā.

37 Taču ne no Regulas Nr. 2201/96 un Regulas Nr. 1535/2003 formulējuma, ne no to sistēmas neizriet tas, ka vienīgi produkti, kas iegūti pēdējā ražošanas stadijā un kas paredzēti gala patērētājiem, var saņemt atbalsta shēmu, kas noteikta Regulā Nr. 2201/96.

38 Tieši pretēji, no Regulas Nr. 1535/2003 2. panta sistēmas un it īpaši no tā 9. un 11.–15. punkta saistībā ar produktiem, kas sagatavoti no tomātiem, izriet, ka produkts, kas iegūts dažādās pārstrādes stadijās, var ar noteiktiem nosacījumiem tikt uzskatīts par gala produktu šīs regulas nozīmē.

39 Līdz ar to uz piekto jautājumu ir jāatbild, ka produkts, kas iegūts dažādās pārstrādes stadijās, var tikt uzskatīts par gala produktu Regulas Nr. 2201/96 un Regulas Nr. 1535/2003 nozīmē ar nosacījumu, ka tam ir īpašības, kuras noteiktas Regulas Nr. 1535/2003 2. panta 1. punktā.

Par tiesāšanās izdevumiem

40 Attiecībā uz lietas dalībniekiem šī tiesvedība ir stadija procesā, kuru izskata iesniedzējtiesa, un tā lemj par tiesāšanās izdevumiem. Tiesāšanās izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsvērumus Tiesai, un kas nav minēto lietas dalībnieku tiesāšanās izdevumi, nav atlīdzināmi.

Ar šādu pamatojumu Tiesa (piektā palāta) nospriež:

1) Padomes 1996. gada 28. oktobra Regulas (EK) Nr. 2201/96 par augļu un dārzeņu pārstrādes produktu tirgus kopīgo organizāciju, kas grozīta ar Komisijas 2004. gada 1. marta Regulu (EK) Nr. 386/2004, 2. panta 1. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka šajā tiesību normā noteiktā atbalsta shēma ir paredzēta produktam, uz kuru, pirmkārt, attiecas kāds no KN kodiem, kas ir izklāstīti šīs grozītās regulas I pielikumā, ieskaitot kodu KN 2008 70 92, un kas, otrkārt, atbilst definīcijai "persiki sīrupā un/vai dabiskā augļu sulā" minētās regulas nozīmē, to skatot kopsakarā ar Komisijas 2003. gada 29. augusta Regulu (EK) Nr. 1535/2003, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā piemērot Padomes Regulu (EK) Nr. 2201/96 attiecībā uz atbalsta programmu augļu un dārzeņu pārstrādes produktiem, kas grozīta ar Regulu Nr. 386/2004, un kopsakarā Komisijas 1989. gada 28. jūlija Regulu (EEK) Nr. 2320/89 par obligātajām kvalitātes prasībām persikiem sīrupā un/vai persikiem dabiskā augļu sulā, lai piemērotu ražošanas atbalsta sistēmu, kas grozīta ar Komisijas 2001. gada 22. maija Regulu (EK) Nr. 996/2001;

2) produkts, kas iegūts dažādās pārstrādes stadijās, var tikt uzskatīts par gala produktu grozītās Regulas Nr. 2201/96 un grozītās Regulas Nr. 1535/2003

nozīmē ar nosacījumu, ka tam ir īpašības, kuras noteiktas grozītās Regulas Nr. 1535/2003 2. panta 1. punktā.

[Paraksti]